



Bishop/Obispo Liam Cary

Thoughts Along the Way

A Miracle On The Way

The four weeks of Advent take us back liturgically to the nine-month pregnancy of the Mother of God. With her we long for the invisible to become visible for all the world to see and hear and hold. With her we marvel at the mysterious gestation of the Word made Flesh in her womb. For the Eternal Son of God “was *incarnate* of the Virgin Mary,” as we say every Sunday in the Creed.

The Son of Mary took flesh from her flesh—that is to say, from *our* flesh, yours and mine. But we learn from the *Catechism* that the Incarnation of the Son of God “does not mean that Jesus Christ is part God and part man.” Not at all. “He became truly man while remaining truly God.” Mary’s Son is as truly and fully human as He is truly and fully God. In His divinity He is “consubstantial with the Father”; in His humanity He is consubstantial with us. Put

“incarnate” and “c_nsubstantial” together and you get the name for Jesus we associate with Advent: “Emmanuel,” which means, “God with us.”

The Son of God is Emmanuel because He *wants* to be. You and I had no choice in our flesh-taking; our Creator called us into being without giving us a say in the nature of our human existence. But God the Son *chose* to be “with us” from all eternity. “He did not cling to equality with God,” St. Paul says; rather, He “emptied Himself” to be born as one of us and to dwell and die among us. The Second Person of the Trinity willingly became consubstantial with us so that we might willingly become fully human in Him. This we do when we open our lives to His coming as Mary did and thereby prepare a place for the Incarnation to continue in us.

Spanish translation on page 2

Pensamientos A Lo Largo Del Camino

Un Milagro en Camino

Las cuatro semanas de Adviento nos regresa litúrgicamente a los nueve meses de embarazo de la Madre de Dios. Con ella anhelamos que lo invisible se haga visible para que todo el mundo lo vea, lo escuche y lo sostenga. Con ella nos maravillamos ante la misteriosa gestación de la Palabra hecha Carne en su vientre. Porque el Hijo Eterno de Dios “se *encarnó* de la Virgen María”, como decimos todos los Domingos en el Credo.

El Hijo de María tomó carne de su carne—es decir, de *nuestra* carne, de ustedes y de mía. Pero aprendemos del *Catecismo* que la Encarnación del Hijo de Dios “no significa que Jesucristo es parte Dios y parte hombre”. De ninguna manera. “Él se hizo verdaderamente hombre mientras permaneció siendo verdaderamente Dios”. El Hijo de María es verdadera y completamente humano y Él es verdadera y completamente Dios. En Su divinidad Él es “consustancial con el Padre”; en Su humanidad Él es consustancial con nosotros. Pongan “encarnado” y “consustancial” juntos y tienen el nombre para Jesús que asociamos con el Adviento: “Emmanuel”, que significa “Dios con nosotros”.

El Hijo de Dios es Emmanuel porque Él quiere ser “con nosotros”. Ustedes y yo no tuvimos opción cuando tomamos carne; el Creador nos llamó a ser sin darnos voz tocante la naturaleza de nuestra existencia

humana. Pero el Hijo Eterno *eligió* estar “con nosotros” antes de la creación del mundo. “Él no se aferró a la igualdad con Dios”, dice San Pablo; sino “se anonadó de sí mismo” para nacer como uno de nosotros y morar y morir entre nosotros. La Segunda Persona de la Trinidad voluntariamente se convirtió consustancial con nosotros para que podamos convertirnos completamente humanos en Él. Esto lo hacemos cuando abrimos nuestras vidas a Su venida como lo hizo María. Así preparamos un lugar para que la Encarnación continúe en nosotros.